

# *FM/AM Cassette Car Stereo*

---

Mode d'emploi \_\_\_\_\_

FR

En ce qui concerne l'installation et les connexions, consulter le manuel d'installation/connexions fourni.

*XR-CA400*

## Félicitations !

Nous vous remercions pour l'achat de ce lecteur de cassette Sony.

En plus de la lecture de cassettes et de l'écoute d'émissions de radio, vous pouvez étendre les possibilités de votre système en raccordant une unité CD/MD disponible en option\*1.

Lorsque vous faites fonctionner cet appareil ou une unité CD en option raccordée et dotée de la fonction CD TEXT, les informations CD TEXT apparaissent dans la fenêtre d'affichage pendant la lecture d'un disque CD TEXT\*2.

\*1 Vous pouvez également connecter un changeur CD, un changeur MD, un lecteur CD ou un lecteur MD.

\*2 Un disque CD TEXT qui est un disque audio contient des informations telles que le titre du disque, le nom de l'artiste et le titre des plages. Ces informations sont enregistrées sur le disque.

## Précautions

- Si votre voiture est parquée en plein soleil et si la température à l'intérieur de l'habitacle a considérablement augmenté, laissez refroidir l'appareil avant de l'utiliser.
- Si l'appareil n'est pas alimenté, vérifiez d'abord les connexions. Si tout est en ordre, vérifiez le fusible.
- Si aucun son n'est diffusé par les haut-parleurs d'un système à deux haut-parleurs, réglez la commande de balance de volume avant-arrière sur la position centrale.
- Si la cassette est reproduite pendant une longue durée, il se peut qu'elle s'échauffe en raison de la proximité de l'amplificateur de puissance intégré. Il ne s'agit cependant pas d'un dysfonctionnement.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant le fonctionnement de cet appareil qui ne sont pas abordés dans le présent mode d'emploi, consultez votre revendeur Sony.

### Pour préserver la qualité sonore

Si les porte-gobelets se trouvent à proximité de votre installation audio, veillez à ce qu'aucune éclaboussure de jus de fruit ou de boisson rafraîchissante ne soit projetée sur votre autoradio. Des résidus de sucre sur cet appareil ou sur la bande magnétique d'une cassette risquent d'encrasser les têtes de lecture, entraînant ainsi une altération de la qualité sonore ou empêchant carrément la reproduction sonore.

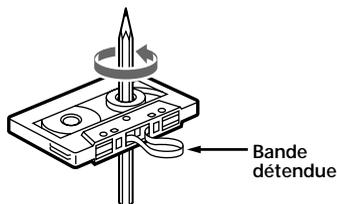
Les cassettes de nettoyage ne permettent pas d'éliminer les résidus de sucre sur les têtes de lecture.



## Remarques à propos des cassettes

### Entretien des cassettes

- Évitez de toucher la bande magnétique d'une cassette parce que la poussière et les souillures entraînent un encrassement des têtes.
- Gardez les cassettes à l'écart des appareils intégrant des aimants, tels que des haut-parleurs et des amplificateurs qui risquent de provoquer une distorsion ou un effacement des cassettes enregistrées.
- N'exposez pas les cassettes au rayonnement direct du soleil, aux températures extrêmement froides ou à l'humidité.
- Si la bande magnétique de la cassette est détendue, elle risque de s'emmêler dans le mécanisme interne de l'appareil. Avant d'introduire une cassette, tendez correctement la bande magnétique en tournant les bobines à l'aide d'un stylo ou d'un tournevis.



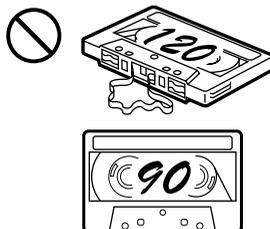
- Les cassettes déformées et les étiquettes qui se décollent risquent de poser des problèmes lors de l'introduction ou de l'éjection. Retirez ou remplacez les étiquettes qui se décollent.



- Le son peut comporter des distorsions pendant la lecture d'une cassette. La tête du lecteur de cassette doit être nettoyée toutes les 50 heures d'utilisation.

### Cassettes de plus de 90 minutes

Les cassettes d'une durée supérieure à 90 minutes sont déconseillées, sauf dans le cas d'une lecture continue de longue durée. La bande magnétique de ces cassettes est très fine et a par conséquent tendance à se détendre plus facilement. Des opérations de lecture et arrêt répétées avec de telles cassettes risquent par conséquent d'emmêler la bande magnétique dans le mécanisme d'entraînement de la platine.



# Table des matières

## Description de cet appareil

Emplacement des commandes .....	5
---------------------------------	---

## Préparation

Réinitialisation de l'appareil .....	6
Dépose de la façade .....	6
Réglage de l'horloge .....	7

## Lecteur de cassettes

Ecouter une cassette .....	7
Lecture d'une bande selon plusieurs fonctions .....	8

## Radio

Mémorisation automatique des stations — Mémorisation du meilleur accord (BTM) .....	9
Mémorisation de stations déterminées .....	9
Réception des stations présélectionnées .....	9

## Autres fonctions

Réglage des caractéristiques du son .....	10
Atténuation du son .....	10
Modification des réglages du son et de l'affichage .....	11
Renforcement des graves — D-Bass .....	11
Sélection des réglages favoris — "Mes réglages favoris" .....	12

## Avec appareils optionnels

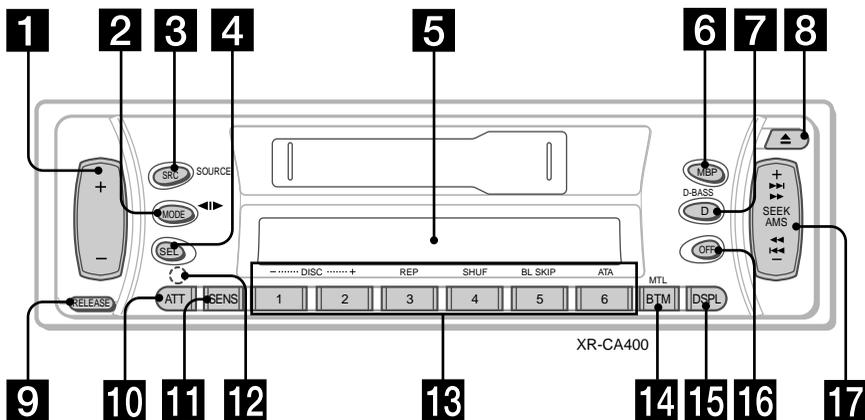
### Appareil CD/MD

Lecture d'un CD ou d'un MD .....	12
Lecture de plages répétée — Lecture répétée .....	14
Lecture de plages dans un ordre quelconque — Lecture aléatoire .....	14

### Informations supplémentaires

Entretien .....	14
Dépose de l'appareil .....	15
Spécifications .....	16
Dépannage .....	17

# Emplacement des commandes



Pour plus de détails, reportez-vous aux pages indiquées.

- 1** Touche volume +/- 7, 10
- 2** Touche MODE (◀▶)
  - En cours de lecture de cassette: changement du sens de lecture 7, 8
  - En cours de réception radio: sélection BAND 9
  - En cours de lecture CD/MD: sélection de l'unité CD/MD 12
- 3** Touche SRC (SOURCE) (TUNER/TAPE/CD/MD) 7, 9, 12
- 4** Touche SEL (sélection) 7, 10, 11, 12, 13
- 5** Fenêtre d'affichage
- 6** Touche MBP (Mes réglages favoris) 12
- 7** Touche D (D-BASS) 11
- 8** Touche ▲ (éjection) 7
- 9** Touche RELEASE (pour enlever la façade) 6, 15
- 10** Touche ATT (mise en sourdine) 10
- 11** Touche SENS 10
- 12** Touche RESET (située sur la face avant de l'appareil, derrière la façade) 6
- 13** Touches numériques 8, 9, 11, 13, 14
  - En cours de réception radio: Sélection d'une présélection 9
  - En cours de lecture de cassette:
    - ③ REP 8
    - ⑤ BL SKIP 8
    - ⑥ ATA 8
  - En cours de lecture CD/MD:
    - ① DISC - 13
    - ② DISC + 13
    - ③ REP 14
    - ④ SHUF 14
- 14** Touche BTM/MTL (Mémorisation du meilleur accord/métal) 8, 9
- 15** Touche DSPL (modification du mode d'affichage) 7, 12, 13
- 16** Touche OFF\* 6, 7
- 17** Touche SEEK/AMS +/- 8, 9, 10, 13
  - Recherche 10
  - Détecteur automatique de musique 8, 13
  - Recherche manuelle 13

\* **Attention lors de l'installation dans une voiture dépourvue de la position ACC (accessoire) sur le contacteur d'allumage**

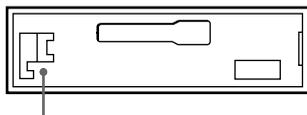
Veillez à appuyer sur (OFF) de l'appareil pendant deux secondes pour désactiver l'affichage de l'horloge après avoir coupé le moteur.

Lorsque vous appuyez brièvement sur (OFF), l'affichage de l'horloge ne s'éteint pas et cela provoque une usure de la batterie.

# Préparation

## Réinitialisation de l'appareil

Avant la première mise en service de l'appareil ou après avoir remplacé la batterie de la voiture, vous devez réinitialiser l'appareil. Retirez la façade et appuyez sur la touche RESET à l'aide d'un objet pointu comme un stylo à bille.



Touche RESET

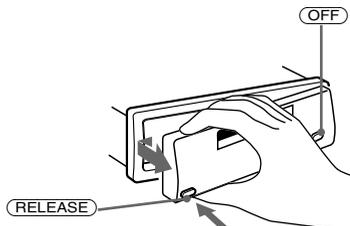
### Remarque

Le fait d'appuyer sur la touche de réinitialisation (RESET) efface les paramètres de l'horloge ainsi que certaines fonctions enregistrées.

## Dépose de la façade

Vous pouvez déposer la façade de cet appareil afin d'empêcher qu'il ne soit volé.

- 1 Appuyez sur **OFF**.
- 2 Appuyez sur **RELEASE**, puis faites glisser légèrement la façade vers la gauche et enlevez-la en tirant vers vous.

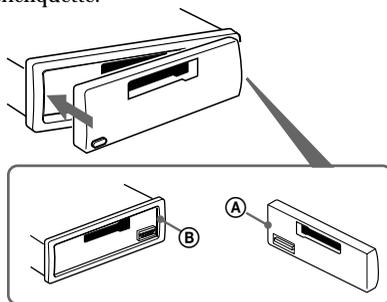


### Remarques

- Veillez à ne pas laisser tomber la façade quand vous la détachez de l'appareil.
- Si vous enlevez la façade alors que l'appareil est toujours sous tension, l'appareil se met automatiquement hors tension pour éviter d'endommager les haut-parleurs.
- Lorsque vous transportez la façade, glissez-la dans l'étui fourni spécialement prévu à cet effet.

## Fixation de la façade

Fixez la partie **A** de la façade à la partie **B** de l'appareil comme illustré et poussez le côté gauche en position jusqu'à ce qu'il s'encliquette.



### Remarques

- Veillez à ne pas installer la façade à l'envers.
- N'appuyez pas trop fort sur la façade lorsque vous l'installez sur l'appareil principal.
- N'appuyez pas trop fort et n'exercez pas une trop forte pression sur la fenêtre d'affichage de la façade.
- N'exposez pas la façade au rayonnement direct du soleil ou aux sources de chaleur comme des conduits d'air chaud et ne la laissez pas à un endroit humide. Ne la laissez jamais sur le tableau de bord d'une voiture parkée en plein soleil ou à un endroit où la température risque d'augmenter considérablement.

### Avertisseur

Si vous coupez le contact de la voiture sans ôter la façade, l'alarme retentira pendant quelques secondes.

Si vous raccordez un amplificateur de puissance en option et si vous n'utilisez pas l'amplificateur intégré, le bip sonore sera désactivé.

# Réglage de l'horloge

L'horloge à affichage numérique fonctionne suivant un cycle de 12 heures.

Exemple: Pour régler l'horloge sur 10:08

- 1 Appuyez sur (DSPL) pendant deux secondes.



L'indication des heures se met à clignoter.

- 1 Appuyez sur l'un des côtés de la touche volume pour régler l'heure.



pour avancer

pour reculer



- 2 Appuyez sur (SEL).



L'indication des minutes se met à clignoter.

- 3 Appuyez sur l'un des côtés de la touche volume pour régler les minutes.



pour avancer

pour reculer



- 2 Appuyez sur (DSPL).



L'horloge démarre.

Lorsque le réglage de l'horloge est terminé, l'affichage revient au mode de lecture normal.

# Lecteur de cassettes

## Ecouter une cassette

Introduisez une cassette.

La lecture démarre automatiquement.



Si une cassette se trouve déjà à l'intérieur de l'appareil, appuyez plusieurs fois de suite sur (SRC) jusqu'à ce que "TAPE" apparaisse pour démarrer la lecture.

La face supérieure est reproduite.



La face inférieure est reproduite.



### Conseil

Pour changer le sens de lecture de la cassette, appuyez sur (MODE) (◀▶).

Pour	Appuyez sur
------	-------------

Arrêter la lecture	(OFF)
--------------------	-------

Ejecter la cassette	▲
---------------------	---

page suivante →

## Avance rapide de la bande

En cours de lecture, appuyez et maintenez enfoncé n'importe quel côté de (SEEK/AMS).



Avance rapide

Rembobinage

Pour activer la lecture pendant l'avance rapide ou le rembobinage, appuyez sur (MODE) (◀▶).

## Localisation d'une plage déterminée

— Détecteur automatique de musique (AMS)

En cours de lecture, appuyez brièvement sur l'un des côtés de (SEEK/AMS) pour chaque plage que vous désirez sauter. Vous pouvez sauter jusqu'à neuf plages à la fois.



Pour localiser les plages suivantes

Pour localiser les plages précédentes

### Remarque

Il est possible que la fonction AMS soit inactive si:

- les blancs entre les plages sont inférieurs à quatre secondes
- Il y a des parasites entre les plages
- Il y a de longs passages à faible volume ou silencieux.

## Lecture d'une bande selon plusieurs fonctions

Vous pouvez lire la cassette avec différentes fonctions:

- REP (lecture répétée) répète la lecture de la plage en cours.
- BL SKIP (saut des blancs) pour sauter les blancs de plus de huit secondes.
- ATA (activation automatique du syntoniseur) met automatiquement le syntoniseur sous tension en cours d'avance rapide de la cassette.
- MTL (métal) pour reproduire une cassette métallique ou CrO<sub>2</sub>.

Pendant la lecture de la bande, appuyez plusieurs fois sur la touche de fonction souhaitée jusqu'à apparition de la mention "ON".

### Touches de fonction

(3): REP

(5): BL SKIP

(6): ATA

(BTM): MTL

Exemple: fonction ATA



Le mode ATA démarre.

Pour revenir au mode de lecture normale, sélectionnez "OFF".

## Mémorisation automatique des stations

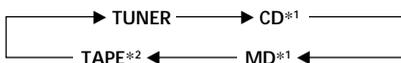
— Mémorisation du meilleur accord (BTM)

L'appareil sélectionne les stations de radio émettant avec le signal le plus puissant et les mémorise dans l'ordre de leur fréquence. Vous pouvez mémoriser jusqu'à 6 stations dans chaque bande (FM1, FM2, FM3, AM1 et AM2).

### Attention

Pour syntoniser des stations pendant que vous conduisez, nous vous conseillons d'utiliser la fonction de mémorisation du meilleur accord (BTM) de façon à éviter les accidents.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **(SRC)** pour sélectionner le syntoniseur.  
Chaque fois que vous appuyez sur **(SRC)**, la source change comme suit:



\*1 Si l'appareil en option correspondant n'est pas connecté, le paramètre ne s'affiche pas.

\*2 Si une bande n'est pas insérée, cet élément n'apparaît pas.

- 2 Appuyez plusieurs fois sur **(MODE)** pour sélectionner la bande de fréquence.  
Chaque fois que vous appuyez sur **(MODE)**, la bande change comme suit:



- 3 Appuyez sur **(BTM)** pendant deux secondes.

L'appareil mémorise les stations sous les touches numériques dans l'ordre de leur fréquence.

Un bip retentit lorsque le réglage est mémorisé.

### Remarques

- L'appareil ne mémorise pas les stations émettant avec de faibles signaux. Si seules quelques stations sont captables, certaines touches numériques conserveront leur réglage préalable.
- Si un numéro est indiqué dans la fenêtre d'affichage, l'appareil commence la mémorisation des stations à partir de la station affichée.

## Mémorisation de stations déterminées

Vous pouvez présélectionner jusqu'à 18 stations FM (6 en FM1, 2 et 3), 12 stations AM (6 en AM1 et 2), dans l'ordre de votre choix.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **(SRC)** pour sélectionner le syntoniseur.
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(MODE)** pour sélectionner la bande de fréquence.
- 3 Appuyez sur l'un des côtés de **(SEEK/AMS)** pour syntoniser la station que vous désirez sauvegarder sous la touche numérique.
- 4 Appuyez sur la touche numérique (**1** à **6**) jusqu'à ce que "MEM" s'affiche.  
Le numéro de la touche numérique de présélection apparaît dans la fenêtre d'affichage.

### Remarque

Si vous essayez de mémoriser une autre station sous une touche numérique déjà utilisée, la station précédemment mémorisée est supprimée.

## Réception des stations présélectionnées

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **(SRC)** pour sélectionner le syntoniseur.
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(MODE)** pour sélectionner la bande de fréquence.
- 3 Appuyez sur la touche numérique (**1** à **6**) sous laquelle la station voulue est présélectionnée.

page suivante →

## Si vous ne parvenez pas à syntoniser une station présélectionnée

– Recherche automatique des fréquences/  
Mode recherche locale

Recherche automatique des fréquences:

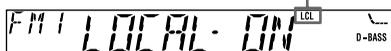
Appuyez sur l'un des côtés de (SEEK/AMS) pour rechercher la station.

Le balayage s'arrête lorsque l'appareil capte une station. Appuyez plusieurs fois sur l'un des côtés de (SEEK/AMS) jusqu'à ce que la station désirée est captée.

Mode recherche locale:

Si la recherche automatique des fréquences s'arrête trop souvent, pressez la touche (SENS) de façon répétée jusqu'à ce que "LOCAL-ON" s'affiche.

L'indication "LCL" est affichée.



Seules les stations dont les signaux sont suffisamment puissants seront accordées.

### Conseil

Si vous connaissez la fréquence de la station que vous voulez écouter, appuyez sur l'un des côtés de (SEEK/AMS) jusqu'à ce que la fréquence voulue apparaisse (syntonisation manuelle).

## Si la réception FM est faible

— Mode monaural

En cours de réception radio, appuyez plusieurs fois de suite sur la touche (SENS) jusqu'à ce que "MONO-ON" s'affiche.



L'indication "MONO" est affichée.

Le son s'améliore, mais passe en mono ("ST" disparaît).

Pour retourner au mode normal, sélectionnez "MONO-OFF".

## Autres fonctions

### Réglage des caractéristiques du son

Vous pouvez régler les graves, les aiguës ainsi que la balance gauche-droite et la balance avant-arrière.

Chaque source peut mémoriser les niveaux de graves et d'aiguës.

**1** Sélectionnez le paramètre que vous voulez régler en appuyant plusieurs fois de suite sur (SEL).

Chaque fois que vous appuyez sur (SEL), la source change comme suit:

BAS (graves) → TRE (aiguës) →

BAL (gauche-droite) → FAD (avant-arrière)

**2** Réglez l'élément sélectionné en appuyant sur l'un des côtés de la touche volume.

Procédez au réglage dans les trois secondes suivant la sélection du paramètre.

### Atténuation du son

Appuyez sur (ATT).

"ATT-ON" clignote momentanément puis l'indication "ATT" s'affiche.

Pour restaurer le niveau précédent du volume, appuyez à nouveau sur (ATT).

L'indication "ATT-OFF" apparaît brièvement.

## Modification des réglages du son et de l'affichage

Les paramètres suivants peuvent être réglés:

- A.SCRL (défilement automatique)\* (page 13).
- M.DSPL (affichage animé)
  - Le mode démonstration apparaît lorsque la cassette est éjectée et qu'aucune source n'est sélectionnée (par exemple, le tuner est arrêté).
- BEEP – pour activer ou désactiver le bip sonore.

### Sélection de l'élément souhaité

Appuyez simultanément sur **(SEL)** et le numéro préréglé souhaité.

**(SEL)** + **(3)**: A.SCRL\*

**(SEL)** + **(4)**: M.DSPL

**(SEL)** + **(6)**: BEEP

\* Lorsqu'aucun CD ou MD n'est en cours de lecture, ce paramètre n'apparaît pas.

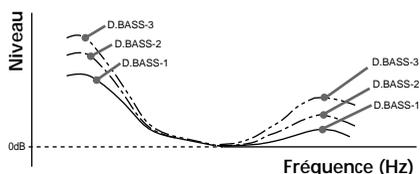
Lorsque le réglage de mode est terminé, la fenêtre d'affichage revient au mode de lecture normale.

Pour annuler l'élément, appuyez à nouveau simultanément sur **(SEL)** et le numéro préréglé.

## Renforcement des graves

### — D-Bass

Vous pouvez exploiter des graves claires et puissantes. La fonction D-bass renforce les signaux de basse fréquence et les signaux de haute fréquence avec une courbe plus tendue qu'une fonction d'accentuation classique. Vous entendez plus distinctement les graves, même si le volume de la partie vocale reste au même niveau. Vous pouvez renforcer et ajuster les graves à l'aide de la touche D-BASS.



### Réglage de la courbe des graves

Appuyez plusieurs fois de suite sur **(D)** pour sélectionner la courbe des graves voulue.

L'effet s'intensifie à mesure que la valeur D-BASS augmente.

D.BASS-1 → D.BASS-2 → D.BASS-3 →  
D.BASS-OFF

### Remarque

Les graves peuvent être distordues au même volume. Si les graves sont distordues, sélectionnez une courbe de graves moins efficace.

## Sélection des réglages favoris — “Mes réglages favoris”

Lorsque vous voyagez seul, “Mes réglages favoris” vous permet de bénéficier d’un environnement sonore confortable. “Mes réglages favoris” comporte deux préréglages permettant d’ajuster le niveau sonore de la balance et de l’équilibrage avant-arrière. Le bouton MBP vous permet de sélectionner ces éléments très facilement.

Fenêtre d’affichage	Niveau de balance		Niveau d’équilibrage avant-arrière	
	Droite	Gauche	Avant	Arrière
MBP-A	- 4dB	0	0	- 4dB
MBP-B	0	- 4dB	0	- 4dB
MBP-OFF	0	0	0	0

Appuyez sur (MBP) plusieurs fois jusqu’à ce que la position d’écoute voulue soit sélectionnée.

Le mode “Mes réglages favoris” est affiché selon l’ordre indiqué dans le tableau.



L’affichage revient en mode de lecture normal après un délai d’une seconde. Si vous souhaitez régler le niveau sonore de la balance et de l’équilibrage avant-arrière avec une plus grande précision, utilisez le bouton (SEL). (Voir “Réglage des caractéristiques du son” à la page 10.)

### Remarques

- Lorsque BAL (balance) ou FAD (équilibreur) dans “Réglage des caractéristiques du son” (page 10) est réglé, le réglage MBP revient sur OFF.
- Lorsque MBP est réglé sur OFF, le réglage BAL et FAD est activé.

## Avec appareils optionnels Appareil CD/MD

Cet appareil peut commander des unités CD/MD externes.

Si vous raccordez une unité CD en option dotée de la fonction CD TEXT, les informations CD TEXT apparaissent dans la fenêtre d’affichage pendant la lecture des disques CD TEXT.

## Lecture d’un CD ou d’un MD

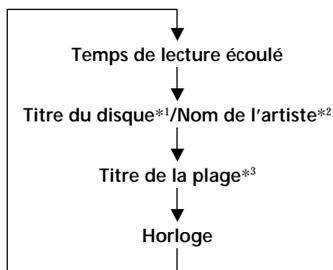
1 Appuyez plusieurs fois de suite sur (SRC) pour sélectionner le CD ou le MD.

2 Appuyez sur (MODE) jusqu’à ce que l’appareil voulu apparaisse. La lecture CD/MD commence.

Si un appareil CD/MD est raccordé, toutes les plages sont reproduites depuis le début.

## Changement des paramètres affichés

Chaque fois que vous appuyez sur (DSPL) en cours de lecture CD, CD TEXT ou MD, le paramètre change selon la séquence suivante:



\*1 Si vous n’avez pas attribué d’identification au disque ou si le MD ne comporte pas de titre préenregistré, l’indication “NO NAME” apparaît dans la fenêtre d’affichage.

\*2 Si vous reproduisez un disque CD TEXT, le nom de l’artiste apparaît dans la fenêtre d’affichage après le titre du disque. (Uniquement pour les disques CD TEXT avec le nom de l’artiste.)

\*3 Si le titre d’une plage d’un disque CD TEXT ou d’un MD n’a pas été préalablement enregistré, l’indication “NO NAME” apparaît dans la fenêtre d’affichage.

## Défilement automatique du titre d'un disque — Défilement automatique

Lorsqu'un titre de disque, un nom d'artiste ou un titre de plage d'un disque CD TEXT ou d'un MD dépasse 8 caractères et que la fonction de défilement automatique est activée, les informations défilent automatiquement dans la fenêtre d'affichage comme suit:

- Le titre du disque lorsque le disque a changé (si le titre du disque est sélectionné).
- Le titre de la plage lorsque la plage a changé (si le titre de la plage est sélectionné).

Si vous appuyez sur **(DSPL)** pour changer le paramètre affiché, le titre du disque ou de la plage du CD TEXT ou du disque MD défile automatiquement, que la fonction soit activée ou non.

### Sélection de "A.SCRL-ON"

Pendant la lecture, appuyez simultanément sur **(SEL)** et **(3)**.

En deux secondes, l'affichage normal apparaît automatiquement.

Pour sélectionner "A.SCRL-OFF", ré-appuyez simultanément sur **(SEL)** et **(3)**.

#### Remarque

Sur certains disques comportant de très nombreux caractères, les situations suivantes peuvent se produire:

- Certains caractères ne sont pas affichés.
- La fonction de défilement automatique est inopérante.

## Localisation d'une plage déterminée

### — Détecteur automatique de musique (AMS)

En cours de lecture, appuyez brièvement sur l'un des côtés de **(SEEK/AMS)** pour chaque plage que vous désirez sauter.



Pour localiser les plages suivantes

Pour localiser les plages précédentes

## Localisation d'un passage déterminé sur une plage

### — Recherche manuelle

En cours de lecture, appuyez et maintenez enfoncé n'importe quel côté de **(SEEK/AMS)**. Relâchez-le lorsque vous avez localisé l'endroit désiré.



Pour chercher vers l'avant

Pour chercher vers l'arrière

## Changer de disque

En cours de lecture, appuyez sur la touche **(1)** (DISC -) ou **(2)** (DISC +).

La lecture du disque voulu dans l'appareil démarre.

- (1)** (DISC -): Pour les disques précédents
- (2)** (DISC +): Pour les disques suivants

Numéro de disque



Numéro de plage

## Lecture de plages répétée

— Lecture répétée

Vous pouvez sélectionner:

- REP-1 – pour répéter une plage.
- REP-2 – pour répéter un disque.

En cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur **(3)** (REP) jusqu'à ce que le réglage désiré apparaisse.



La lecture répétée démarre.

Sélectionnez "REP-OFF" pour revenir en mode de lecture normale.

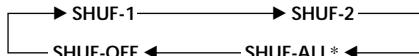
## Lecture de plages dans un ordre quelconque

— Lecture aléatoire

Vous pouvez sélectionner:

- SHUF-1 – pour reproduire les plages du disque en cours dans un ordre aléatoire.
- SHUF-2 – pour reproduire les plages de l'unité en cours dans un ordre aléatoire.
- SHUF-ALL – pour reproduire toutes les plages de tous les appareils dans un ordre aléatoire.

En cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur **(4)** (SHUF) jusqu'à ce que le réglage désiré apparaisse.



La lecture aléatoire démarre.

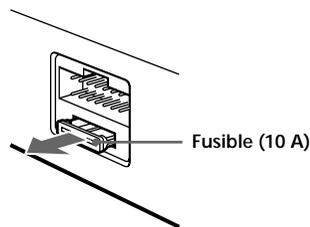
\* "SHUF-ALL" est uniquement accessible lorsque vous raccordez deux unités CD/MD en option ou plus.

Sélectionnez "SHUF-OFF" pour revenir en mode de lecture normale.

## Entretien

### Remplacement du fusible

Lors du remplacement d'un fusible, veillez à utiliser un fusible dont l'intensité est identique à celle inscrite sur le fusible d'origine. Si le fusible grille, vérifiez le raccordement de la source d'alimentation et remplacez le fusible. Si le fusible grille une nouvelle fois après avoir été remplacé, cela peut révéler une défaillance interne de l'appareil. Le cas échéant, consultez un revendeur Sony.

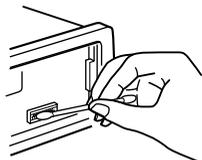


### Avertissement

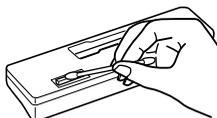
N'utilisez jamais de fusible dont l'intensité dépasse celle du fusible fourni avec l'appareil, car vous risqueriez d'endommager l'appareil.

## Nettoyage des connecteurs

Si les connecteurs situés entre l'appareil et la façade ne sont pas propres, il peut arriver que le système ne fonctionne pas bien. Pour éviter cela, ouvrez la façade en poussant sur **(RELEASE)**, déposez-la ensuite et nettoyez-la à l'aide d'un coton-tige imprégné d'alcool. N'exercez pas une pression trop importante. Vous risqueriez sinon d'endommager le connecteur.



Autoradio



Dos de la façade

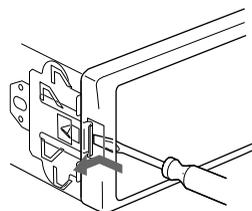
### Remarques

- Pour des raisons de sécurité, coupez le moteur avant de nettoyer les connecteurs et retirez la clé du contact.
- Ne touchez jamais les connecteurs directement avec les mains ou avec un ustensile métallique.

## Dépose de l'appareil

### 1 Démontez le panneau avant

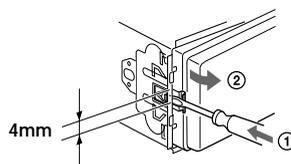
- 1 Retirez la face avant (page 6).
- 2 Appuyez sur la barrette à l'intérieur du panneau avant à l'aide d'un tournevis fin.



- 3 Répétez l'étape 2 de l'autre côté.

### 2 Déposez l'appareil

- 1 Utilisez un fin tournevis pour enfoncer l'attache du côté gauche de l'appareil, puis tirez le côté gauche de l'appareil jusqu'au dégagement complet du côté gauche.



- 2 Répétez l'étape 1 du côté droit.
- 3 Faites glisser l'appareil en dehors de sa cage de montage.

# Spécifications

## Lecteur de cassette

Pistes sonores	4 pistes 2 canaux stéréo
Pleurage et scintillement	0,08 % (WRMS)
Réponse en fréquence	30 - 18.000 Hz
Rapport signal/bruit	

### Type de cassette

TYPE II, IV	61 dB
TYPE I	58 dB

## Radio

### FM

Plage de syntonisation	87,5 - 107,9 MHz
Borne d'antenne	Connecteur d'antenne externe
Fréquence intermédiaire	10,7 MHz
Sensibilité utile	11 dBf
Sélectivité	75 dB à 400 kHz
Rapport signal-bruit	65 dB (stéréo), 68 dB (mono)
Distorsion harmonique à 1 kHz	0,7 % (stéréo), 0,5 % (mono)
Séparation	33 dB à 1 kHz
Réponse en fréquence	30 - 15.000 Hz

### AM

Plage de syntonisation	530 - 1.710 kHz
Borne d'antenne	Connecteur d'antenne externe
Fréquence intermédiaire	10,7 MHz/450 kHz
Sensibilité	30 µV

## Amplificateur de puissance

Sorties	Sorties pour haut-parleurs (connecteurs de sécurité)
Impédance de haut-parleurs	4 - 8 ohms
Puissance de sortie maximum	50 W × 4 (à 4 ohms)

## Caractéristiques générales

Sorties	Sortie audio Fil de commande de relais d'antenne électrique Fil de commande d'amplificateur de puissance
Commandes de tonalité	Graves ±10 dB à 20 Hz Aiguës ±10 dB à 20 kHz
Puissance de raccordement	Batterie de voiture 12 V CC (masse négative)
Dimensions	Approx. 178 × 50 × 178 mm (7 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> × 2 × 7 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> po.) (L/H/P)
Dimensions de montage	Approx. 182 × 53 × 161 mm (7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> × 2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> × 6 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> po.) (L/H/P)
Poids	Approx. 1,2 kg (2 lb 10 oz)
Accessoires fournis	Éléments d'installation et de raccordement (1 jeu) Étui pour la façade (1)
Accessoires optionnels	Câble BUS (fourni avec un cordon à broche RCA) RC-61 (1 m), RC-62 (2 m)
Appareils optionnels	Changeur de CD (10 disques) CDX-848X, CDX-747X CDX-646 Changeur de CD (6 disques) CDX-T68X, CDX-T67 Changeur de MD (6 disques) MDX-65 Sélecteur de source XA-C30

*La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.*

# Dépannage

La liste de contrôles suivante vous aidera à remédier aux problèmes que vous pourriez rencontrer avec cet appareil.

Avant de parcourir la liste ci-dessous, vérifiez les connexions et les procédures d'utilisation.

## Généralités

Problème	Cause/Solution
Pas de son.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Annulez la fonction ATT (page 10).</li><li>• Réglez la commande de balance avant-arrière sur la position centrale, si vous utilisez un système à 2 haut-parleurs.</li><li>• Réglez le volume à l'aide de (+).</li></ul>
Le contenu de la mémoire a été effacé.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le cordon d'alimentation ou la batterie a été déconnecté.</li><li>• La touche de réinitialisation a été enfoncée. → Recommencez la procédure d'enregistrement dans la mémoire.</li></ul>
Aucune indication n'apparaît dans la fenêtre d'affichage.	Déposez la façade et nettoyez les connecteurs. Pour plus de détails, voir la procédure "Nettoyage des connecteurs" (page 15).

## Lecture cassette

Problème	Cause/Solution
Distorsion du son.	La tête de lecture de cassette est contaminée. → Nettoyez la tête à l'aide d'une cassette de nettoyage de type sec disponible dans le commerce.

## Réception radio

Problème	Cause/Solution
Impossible de syntoniser une présélection.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Mémorisez la fréquence correcte.</li><li>• Le signal d'émission est trop faible.</li></ul>
La syntonisation automatique est impossible.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le signal d'émission est trop faible. → Utilisez la syntonisation manuelle.</li><li>• Le mode de recherche locale est réglé sur ON. → Réglez le mode de recherche locale sur OFF (page 10).</li></ul>
Impossible de capter les stations. Le son comporte des parasites.	Raccordez un fil de commande d'antenne électrique (bleu) ou un fil d'alimentation électrique d'accessoire (rouge) au fil d'alimentation électrique de l'amplificateur d'antenne de la voiture. (Lorsque votre voiture dispose d'une antenne FM/AM dans la vitre arrière/latérale uniquement.)
L'indication "ST" clignote.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Syntonisez la fréquence correctement.</li><li>• Le signal d'émission est trop faible. → Activez le mode MONO (page 10).</li></ul>

## Lecture CD/MD

Problème	Cause/Solution
Pertes de son.	Disque souillé ou défectueux.

page suivante →

## Affichage des erreurs (lorsqu'une unité CD/MD en option est raccordée)

Les indications suivantes clignotent pendant environ cinq secondes et un bip d'alarme retentit.

Affichage	Cause	Solution
<b>NO MAG</b>	Le magasin à disques n'a pas été introduit dans l'appareil CD/MD.	Introduisez le magasin à disques dans l'appareil CD/MD.
<b>NO DISC</b>	Il n'y a aucun disque dans l'appareil CD/MD.	Introduisez des disques dans l'appareil de CD/MD.
<b>ERROR</b> <sup>*1</sup>	Un CD est souillé ou a été introduit à l'envers. <sup>*2</sup>	Nettoyez ou introduisez correctement le CD.
	Impossible de reproduire un MD en raison d'un problème. <sup>*2</sup>	Introduisez un autre MD.
<b>BLANK</b> <sup>*1</sup>	Lecture d'un CD/MD impossible en raison d'un problème.	Introduisez un autre CD/MD.
	Aucune plage n'a été enregistrée sur un MD. <sup>*2</sup>	Reproduisez un MD sur lequel des plages ont été enregistrées.
<b>RESET</b>	L'appareil CD/MD ne peut fonctionner en raison d'un problème.	Appuyez sur la touche de réinitialisation de l'appareil.
<b>NOT READY</b>	Le couvercle de l'appareil de MD est ouvert ou les MD ne sont pas bien en place.	Fermez le couvercle ou remettez les MD en place correctement.
<b>HI TEMP</b>	La température ambiante dépasse 50°C (122°F).	Attendez que la température baisse sous 50°C (122°F).

<sup>\*1</sup> Si une erreur se produit pendant la lecture d'un CD ou d'un MD, le numéro de disque du CD ou du MD n'apparaît pas dans la fenêtre d'affichage.

<sup>\*2</sup> Le numéro du disque qui pose un problème apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Si les solutions proposées ci-dessus ne permettent pas de remédier au problème, consultez votre revendeur Sony.



---

Sony  line <http://www.world.sony.com/>

---

Sony Corporation Printed in Thailand

---